



No. 118

N° 118

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**May 10, 2011**

**Mardi**  
**10 mai 2011**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act respecting 2011 Budget measures, interim appropriations and other matters,

After some time, pursuant to the Order of the House dated April 13, 2011, the Acting Speaker (Mrs. Munro) put the question on the motion, declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act respecting 2011 Budget measures, interim appropriations and other matters is deferred until "Deferred Votes" today.

---

The Order of the Day for Government Order Number 3, on the motion by Ms. Broten to locate the new Common Securities Regulator in Toronto having been read,

There being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on Government Order Number 3 is deferred until "Deferred Votes" today.

---

At 10:04 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further business would be called that morning and therefore the Acting Speaker recessed the House.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi concernant les mesures budgétaires de 2011, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions,

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 avril 2011, la Présidente par intérim, M<sup>me</sup> Munro met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi concernant les mesures budgétaires de 2011, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la Présidente par intérim déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur l'Ordre numéro 3 émanant du gouvernement est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

**DEFERRED VOTES**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act respecting 2011 Budget measures, interim appropriations and other matters was carried on the following division:-

**VOTES DIFFÉRÉS**

La motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi concernant les mesures budgétaires de 2011, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 66**

Aggelonitis	Delaney	Leal	Phillips
Albanese	Dhillon	Levac	Pupatello
Arthurs	Dickson	Mangat	Qadri
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Ramal
Bartolucci	Duguid	Mauro	Ramsay
Bentley	Duncan	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Flynn	McMeekin	Sandals
Bradley	Gerretsen	McNeely	Sergio
Brotten	Gravelle	Meilleur	Smith
Brownell	Hoskins	Milloy	Sorbara
Caplan	Hoy	Mitchell	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Takhar
Chan	Jeffrey	Murray	Van Bommel
Chiarelli	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Colle	Kular	Oraziotti	Wynne
Craitor	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Crozier	Lalonde		

**NAYS / CONTRE - 33**

Arnott	Gélinas	MacLeod	Prue
Bailey	Hampton	Marchese	Savoline
Barrett	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sterling
Chudleigh	Hudak	Munro	Tabuns
Clark	Jones	Murdoch	Wilson
DiNovo	Klees	O'Toole	Witmer
Dunlop	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Elliott			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on Government Order Number 3, on the motion by Ms. Brotten to locate the new Common Securities Regulator in Toronto, was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 66**

Aggelonitis	Delaney	Leal	Phillips
Albanese	Dhillon	Levac	Pupatello
Arthurs	Dickson	Mangat	Qadri
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Ramal
Bartolucci	Duguid	Mauro	Ramsay
Bentley	Duncan	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Flynn	McMeekin	Sandals
Bradley	Gerretsen	McNeely	Sergio

Broten	Gravelle	Meilleur	Smith
Brownell	Hoskins	Milloy	Sorbara
Caplan	Hoy	Mitchell	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Takhar
Chan	Jeffrey	Murray	Van Bommel
Chiarelli	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Colle	Kular	Orazietti	Wynne
Craitor	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Crozier	Lalonde		

### NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Gélinas	MacLeod	Prue
Bailey	Hampton	Marchese	Savoline
Barrett	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sterling
Chudleigh	Hudak	Munro	Tabuns
Clark	Jones	Murdoch	Wilson
DiNovo	Klees	O'Toole	Witmer
Dunlop	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Elliott			

And it was,

Ordered, That the Legislative Assembly of Ontario endorses the need for a strong national securities regulator and endorses the Open Ontario Plan to grow our financial services industry by calling on the federal government to recognize Toronto's role as the third-largest financial centre in North America and therefore locate the new Common Securities Regulator in Toronto, where it belongs.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

### REPORTS BY COMMITTEES

### RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 10, 2011 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 462).

### INTRODUCTION OF BILLS

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 193, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner's reporting requirements. M<sup>me</sup> Gélinas.

Projet de loi 193, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne les rapports exigés du commissaire aux services en français. M<sup>me</sup> Gélinas.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr 48, An Act to revive 917866 Ontario Inc. Mrs. Elliott.

---

### PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-19) Mr. Craitor.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to the Ontario New Home Warranties Plan Act to modify the Ombudsman Act (Sessional Paper No. P-116) Ms. DiNovo.

Petition relating to paved shoulders on provincial highways (Sessional Paper No. P-134) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to minimum allowances for caregivers (Sessional Paper No. P-153) Mr. Ruprecht.

Petition relating to revising the Green Energy Act (Sessional Paper No. P-172) Mr. Barrett.

Petition relating to enacting Bill 115, Ontario Award for Paramedic Bravery Act, 2010 (Sessional Paper No. P-179) Mr. Leal.

Petition relating to granting additional powers to the Ontario Ombudsman (Sessional Paper No. P-181) Mr. Marchese.

Petition relating to aggressive dogs (Sessional Paper No. P-203) Mrs. Munro.

Petition relating to photo identification (Sessional Paper No. P-218) Mr. Delaney.

Petition relating to angioplasty (Sessional Paper No. P-221) Mr. Clark.

Petition relating to the position of Fire Protection Advisor (Sessional Paper No. P-222) Mr. Brownell.

Petition relating to the Owen Sound and Walkerton Jails (Sessional Paper No. P-227) Mr. Murdoch.

---

### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

---

### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la Présidente par intérim, M<sup>me</sup> Munro déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 181, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997, be deferred until May 11, 2011.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Hoskins moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried on division

The House then adjourned at 5:15 p.m.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie, soit différé jusqu'au le 11 mai 2011.

En conséquence, le vote est différé.

M. Hoskins propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée au vote.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

---

**QUESTIONS ANSWERED (SEE STATUS OF BUSINESS, SECTION 4A):-**

Final Answers to Question Numbers: 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298 and 299.

---